

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ

ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

**«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)**

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
Немецкой филологии
Величкова Л.В.
подпись



13.07.20 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.0.03 Иностранный язык (немецкий)

1. Шифр и наименование направления подготовки/специальности:
50.03.01 Искусство и гуманитарные науки
2. Профиль подготовки/специализации: Дизайн
3. Квалификация (степень) выпускника: бакалавр
4. Форма образования: очная
5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины: кафедра немецкой филологии факультета романо-германской филологии
6. Составитель программы: Трухина С.А. доцент кафедры немецкой филологии факультета романо-германской филологии
7. Рекомендована: научно-методическим советом факультета РГФ протокол № 10 от 09.06.2020 г.
8. Учебный год: 2020/2021
2021/2022 гг. Семестр(-ы): 1, 2, 3

9. Цели и задачи учебной дисциплины:

- повышение уровня владения ИЯ, достигнутого в средней школе, овладение иноязычной коммуникативной компетенцией на уровне А2+ для решения коммуникативных задач в социально-культурной, учебно-познавательной и деловой сферах иноязычного общения;
- обеспечение основ будущего профессионального общения и дальнейшего успешного самообразования.

Задачи учебной дисциплины:

Развитие умений:

- способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на немецком языке
- выбирать на иностранном языке (немецком) коммуникативно приемлемые стратегии делового общения
- понимать содержание аутентичных общественно-политических, публицистических, прагматических (информационных буклетов, брошюр/проспектов; блогов/веб-сайтов) и научно-популярных текстов; выделять значимую/запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера;
- начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос об увиденном, прочитанном, диалог-обмен мнениями и диалог-интервью/собеседование при приеме на работу, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации; расспрашивать собеседника, задавать вопросы и отвечать на них, высказывать свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника; делать сообщения и выстраивать монолог-описание, монолог-повествование и монолог-рассуждение;
- заполнять формуляры и бланки прагматического характера; поддерживать контакты при помощи электронной почты; оформлять Curriculum Vitae/Resume и сопроводительное письмо, необходимые при приеме на работу, выполнять письменные проектные задания.

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП: Учебная дисциплина относится к обязательной части блока Б1 рабочего учебного плана по программе бакалавриата по специальности 50.03.01 Искусство и гуманитарные науки

Приступая к изучению дисциплины «Иностранный язык (немецкий)», студенты должны иметь подготовку в объеме программы средней школы по иностранному (немецкому) языку и обладать соответствующими знаниями, умениями и компетенциями.

Данный курс предусматривает формирование навыков чтения, перевода текстов широкого и узкого специального профиля, устного общения по соответствующей тематике (специальной и разговорной), навыков написания аннотаций и рефератов специальных текстов, ведения деловой корреспонденции. Приступая к изучению данной дисциплины, студенты должны иметь подготовку по немецкому языку в объеме программы средней школы, соответствующую уровню Б1+ Общеввропейского уровня владения иностранным языком. У студентов должны быть сформированы компетенции: способность и готовность к реальному

иноязычному общению в различных ситуациях, сформированы коммуникативные и социокультурные умения в соответствии с принятыми нормами в странах изучаемого языка.

Студенты должны уметь использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении.

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников):

Компетенция		Код(ы))	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
Код	Название			
УК - 4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых), языке (ах)	УК - 4.1	Выбирает на иностранном языке коммуникативно приемлемые стратегии делового общения	<p>знать: лексико-грамматический минимум и базовые правила грамматики (морфологии и синтаксиса); требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры.</p> <p>уметь: читать и переводить иноязычные тексты профессиональной направленности; составлять аннотации текстов на специальные / профессионально-ориентированные темы.</p> <p>владеть: навыками профессионального общения на иностранном (немецком) языке;</p>
		УК-4.5	Владеет интегративными коммуникативными умениями в устной и письменной иноязычной речи.	<p>знать: основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и т.д.).</p>

				<p>уметь: воспринимать на слух и понимать основное содержание монологической и диалогической речи на специальные / профессионально-ориентированные темы,</p> <p>владеть: владеть компенсаторными умениями, помогающими преодолеть «сбои» в коммуникации, вызванные объективными и или субъективными социокультурными причинами, стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов специального / профессионально-ориентированного характера;</p>
--	--	--	--	--

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/часах в соответствии с учебным планом 73ЕТ / 252 часа.

Форма промежуточной аттестации – зачет – 1,2 семестр; экзамен 3 семестр

13. Виды учебной работы:

Вид учебной работы	Трудоемкость (часы)				
	Всего	По семестрам			
		1 сем, 2 зет.	2 сем. 2 зет	3 сем. 3 зет	
Аудиторные занятия	104	34	32	34	
в том числе: лекции	0	0	0	0	
Практические	104	34	36	34	
Лабораторные	0	0	0	0	
Самостоятельная работа	112	38	36	38	
Формы промежуточной аттестации – зачеты, экзамен	36			36	
Итого:	252	72	72	108	

13.1. Содержание дисциплины

п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК Указать свой эл. курс
1. Лекции не предусмотрены учебным планом			
2. Практические занятия.			
2.1	Бытовая сфера общения.	<p>Семейные традиции. Взаимоотношения в семье. Семейные обязанности. Я и моя страна. В мире информации. Культура России. Отдых и туризм. .</p> <p>Правила чтения. Слова и выражения, относящиеся к изучаемой теме. Различные виды чтения учебных текстов с целью извлечения полной информации (изучающее чтение); с целью извлечения основной информации (ознакомительное чтение); с целью извлечения интересующей / конкретной информации (просмотровое/ поисковое чтение).</p> <p>.</p>	Иностранный язык (немецкий) для студентов филологического факультета
2.2	Социально-культурная сфера общения.	<p>Роль иностранного языка в современном мире. Современные языки международного общения. Национальные традиции и обычаи России/стран изучаемого языка/других стран мира. Родной край. Достопримечательности разных стран. Международный туризм. Путешествия и туризм как средство культурного обогащения личности.</p> <p>Совершенствование навыков чтения с целью извлечения необходимой информации. Ознакомление с основами аннотирования и реферирования. Первичные (монографии, сборники,</p>	

		материалы научных конференций, журнальные статьи т.п.) и вторичные (реферат, аннотация, тезисы) источники научной информации. Обучение библиографическому описанию первичного источника научной информации (заглавие, сведения об авторе, выходные данные издания, количество страниц).	
2.3	Учебно-познавательная сфера общения.	<p>Высшее образование в России и за рубежом. Мой вуз. История и традиции моего вуза. Известные учёные и выпускники моего вуза. Студенческая жизнь в России и за рубежом. Студенческие международные контакты: научные, профессиональные, культурные. Научная, культурная и спортивная жизнь студентов. Летние образовательные и ознакомительные программы. Возможности дальнейшего продолжения образования. Особенности учебного процесса в разных странах. Конкурсы, гранты, стипендии для студентов в России и за рубежом. Академическая активность. Монологи-сообщения по изучаемой теме; диалог-расспрос на основе прочитанного текста. Монолог-размышление на заданную тему с опорой на ответы на предтекстовые вопросы. Диалог-обмен мнениями на основе прочитанных текстов; монолог-описание на основе визуальной опоры. Написание сочинения-повествования от первого лица.</p> <p>Изучаемые дисциплины, их проблематика, основные сферы деятельности в данной профессиональной сфере. Выдающиеся личности данной науки. Квалификационные требования к специалистам данной профессиональной области в России и за рубежом.</p>	
2.4	Профессиональная сфера общения.	Составление аннотации, понимание диалогической речи в сфере профессиональной коммуникации. Особенности научного стиля. Доклад. Составление аннотации, понимание	.

		диалогической речи в сфере профессиональной коммуникации. Составление делового письма. Официально-деловой стиль. Написание тезисов доклада. Составление документов для получения научных грантов и стипендий. Составление аннотации к медиатексту.	
--	--	---	--

13.2 Темы (разделы) дисциплины и виды занятий:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Виды занятий (часов)		
		Лекции	Практические занятия	Самостоятельная работа
1.1	Я и моя семья. Я и моя страна.	0	10	10
1.2	В мире литературы	0	40	30
1.3	Культура России. Информационное обеспечение социокультурной деятельности.	0	50	22
1.4	Печатные издания, СМИ. Качественная и популярная пресса.	0	34	20

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Для изучения разделов данной дисциплины необходимо вспомнить и систематизировать полученные ранее знания.

Форма организации самостоятельной работы:

В курсе обучения «Иностранному языку (немецкому)» используются различные виды и формы СРС, служащие для подготовки студентов к последующему самостоятельному использованию немецкого языка как средства познавательной и коммуникативной деятельности.

К основным видам самостоятельной работы студентов относятся:

- 1) Работа над техникой чтения;
- 2) Работа с лексико-грамматическим материалом;
- 3) Работа с текстом (краткосрочные и долгосрочные задания);
- 4) Работа над устной речью;
- 5) Работа над письменной речью.

1. Формы СРС над техникой чтения:

- 1) упражнения на деление предложений на смысловые отрезки, правильную паузацию и интонационное оформление предложений;
- 2) чтение вслух лексических, лексико-грамматических и грамматических упражнений;
- 3) чтение вслух текстов для перевода;

Формы контроля СРС над произношением и техникой чтения:

- фронтальный устный опрос на занятиях по отдельным формам СРС;

- выборочный индивидуальный устный опрос на занятиях по отдельным формам СРС.

2. Формы СРС с лексическим материалом:

- 1) составление списка слов и словосочетаний к оригинальным текстам.
- 2) анализ отдельных слов для лучшего понимания их значения;

Формы контроля СРС с лексическим материалом:

- проверка письменных лексико-грамматических заданий.

3. Формы СРС со словарем:

- 1) поиск нужного значения слова и словосочетания.

Формы контроля СРС со словарем:

- устная проверка домашних заданий на занятиях;

4. Формы СРС с грамматическим материалом:

- 1) письменные грамматические и лексико-грамматические задания по определенным темам;
- 2) поиск и перевод определенных грамматических форм, конструкций, явлений в тексте;
- 3) синтаксический анализ и перевод предложений (простых, сложносочиненных, сложноподчиненных, предложений с усложненными синтаксическими конструкциями);
- 4) перевод текстов, содержащих изучаемый грамматический материал.

Формы контроля СРС с грамматическим материалом:

- устная проверка грамматических и лексико-грамматических заданий;
- проверка письменных заданий
- самостоятельная работа в аудитории по определенной теме с последующей проверкой;
- контрольная работа.

5. Формы СРС с текстом:

- 1) анализ лексического и грамматического наполнения текста;
- 2) устный и письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков) по краткосрочным заданиям;
- 3) устный перевод текстов по долгосрочным заданиям (домашнее чтение);
- 4) краткое изложение содержания текстов большого объема на русском и немецком языках.

Формы контроля СРС с текстом:

- устный опрос по переводу на занятиях;
- проверка письменных работ по переводу, аннотированию или реферированию текстов;
- устный опрос по аннотированию текстов с последующим обсуждением;
- контрольный устный (письменный) перевод текста на занятиях.

6. Формы СРС над устной речью:

подготовка монологического высказывания по определенной теме (объем высказывания – 15-20 предложений).

Формы контроля СРС над устной речью:

- устная тематическая беседа

7. Формы СРС над письменной речью:

- 1) письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на немецком языке;
- 2) написание писем для соответствующих ситуаций общения.
- 3) письменные задания по аннотированию или реферированию текстов на немецком языке;
- 4) письменный перевод с русского языка на немецкий или с немецкого на русский

Формы контроля СРС над письменной речью:

- проверка письменных заданий;
 - контрольные задания по навыкам письменной речи на немецком языке.
- Пробные тексты для самостоятельной работы рекомендуется брать из учебно-методических пособий пункт 13, «Дополнительная литература».

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины

<p>Арсеньева М. Г. Deutsche Grammatik=Немецкая грамматика. Версия 2.0 / М. Г. Арсеньева, Е. В. Нарустранг. – Санкт-Петербург : Антология, 2012. – 544 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213020 (дата обращения: 11.09.2019).</p>
<p>Паремская Д. А. Практическая грамматика (немецкий язык) : учебное пособие / Д. А. Паремская. - 9-е изд., перераб. - Минск : Вышэйшая школа, 2010. - 351 с. + 1 CD.</p>
<p>Бархатова, Т.И. Германия и мир: политика, общество, культура» (Немецкий язык: Германия и мир: политика, общество, культура = Deutschland und die Welt: sozial, politisch, kulturell: учебно-методический комплекс: уровни B2—B2+) [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Т.И. Бархатова, Е.М. Игнатова, Е.В. Пивоварова [и др.]. — Электрон. дан. — М. : МГИМО (Московский ордена Трудового Красного Знамени государственный институт международных отношений), 2011. — 202 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=46225</p> <p>Мясникова Т. Medienwelt: Виниченко Л. Г. Немецкий язык для студентов бакалавриата гуманитарных и естественных направлений подготовки неязыковых факультетов университетов / Л.Г. Виниченко, Г.С. Завгородняя. – Ростов-на-Дону ; Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2017. – 360 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=500148 (дата обращения: 12.09.2019).</p> <p>Немецкий язык для бакалавров (начальный уровень) / А. С. Бутусова, М .В. Лесняк, В. Д. Фатымина. – Ростов-на-Дону ; Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2017. – Ч. 1. – 181 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=499889 (дата обращения: 13.09.2019).</p>
<p>Виниченко Л. Г. Немецкий язык для студентов бакалавриата гуманитарных и естественных направлений подготовки неязыковых факультетов университетов / Л.Г. Виниченко, Г.С. Завгородняя. – Ростов-на-Дону ; Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2017. – 360 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=500148 (дата обращения: 12.09.2019).</p>

б) дополнительная литература:

№	Источник
1	Немецкий язык для бакалавров (начальный уровень) / А. С. Бутусова, М. В. Лесняк, В. Д. Фатымина. – Ростов-на-Дону ; Таганрог : Издательство Южного федерального университета, 2017. – Ч. 1. – 181 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=499889 (дата обращения: 13.09.2019).
2	Смирнова А. Г. Presse in Deutschland: Themen, Struktur, Darstellungsformen / А. Г. Смирнова. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2011. – 149 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232739 (дата обращения: 13.09.2019).
3	Арсеньева М. Г. Deutsche Grammatik=Немецкая грамматика. Версия 2.0 / М. Г. Арсеньева, Е. В. Нарустранг. – Санкт-Петербург : Антология, 2012. – 544 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=213020 (дата обращения: 11.09.2019).
4	Паремская Д. А. Практическая грамматика (немецкий язык) : учебное пособие / Д. А. Паремская. - 9-е изд., перераб. - Минск : Вышэйшая школа, 2010. - 351 с. + 1 CD.

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет):

№ п/п	Источник
1	ЭБС Университетская библиотека online. – Режим доступа: https://biblioclub.ru/
2	ЭБС Лань. – Режим доступа: https://e.lanbook.com/
3	Электронная библиотека ЗНБ ВГУ. – Режим доступа: https://lib.vsu.ru/
4	Филологический портал www.philology.ru
5	Международный лингвистический портал The LinguistList. URL: www.linguistlist.org
6	Электронные словари Мультитран. URL: www.multitran.ru

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

№	Источник
1	Осипчук, О.С. Личные документы: практические рекомендации для начинающего переводчика: учебно-методическое пособие по переводу личной и деловой документации с русского языка на немецкий [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие. — Электрон. дан. — Омск : ОмскГУ (Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского), 2011. — 156 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=12922 Представлены теоретический материал, практические рекомендации по письменному переводу и нотариальному заверению личной и деловой

	документации, образцы самых важных личных документов (свидетельства о рождении, браке, разводе, трудовая книжка, ИНН и т. д.) на русском языке, а также образцы перевода и подготовленные бланки данных документов (различные варианты) на немецком языке. Приводятся официальные документы Союза Переводчиков России, на которые переводчик может ссылаться при работе с клиентами. Предназначено для развития умения адекватного применения полученных переводческих и языковых знаний и навыков для решения практических задач. Для студентов 3–5 курсов факультета иностранных языков и исторического факультета (отделение регионоведения), практических переводчиков.
2	Грамматические тесты : учебно-методическое пособие для вузов. (Ч. 2) / Воронеж. гос. ун-т; сост. Р.Г. Мокшина .— Воронеж : ЛОП ВГУ, 2007 .— 59 с. — <URL: http://www.lib.vsu.ru/elib/texts/method/vsu/may07073.pdf >

17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ), электронное обучение (ЭО), смешанное обучение):

При реализации дисциплины используются следующие образовательные технологии: логическое построение дисциплины, установление межпредметных связей, обозначение теоретического и практического компонентов в учебном материале, актуализация личного и учебно-профессионального опыта обучающихся. Применяются разные типы практических занятий (проблемные, дискуссионные и др.). На занятиях используются следующие интерактивные формы: групповое обсуждение, работа в микрогруппах, мозговой штурм и др.

Применяются электронное обучение и дистанционные образовательные технологии в части освоения материала практических занятий, самостоятельной работы по отдельным разделам дисциплины, прохождения текущей и промежуточной аттестации. Студенты используют электронные ресурсы портала «Электронный университет ВГУ» <https://edu.vsu.ru>

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитории для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации. Типовое оснащение, оборудование: мультимедиапроектор BenQ, экран настенный CS 244*244; переносной ноутбук 15*Packard Bell. *Программное обеспечение*: WinPro 8 RUS Upgrd OLP NL Acdmc; OfficeSTD 2013 RUS OLP NL Acdmc; неисключительные права на ПО Dr. Web Enterprise Security Suite, комплексная защита Dr. Web Desktop Security Suite + Центр управления на 12 месяцев, 1400 ПК (Продление).

Помещения для самостоятельной работы студентов. Используются компьютерные классы: ауд. 39 (Воронеж, пл. Ленина 10,). Типовое оснащение, оборудование: мультимедиапроектор BenQ MX511; экран настенный CS 244*244; интерактивная доска Promethean, ПК (i5/4Gb/HDD 1Tb) (11 шт.);

). Типовое оснащение, оборудование: мультимедиапроектор BenQ MX511; ПК (Razer 5/4Gb/1Tb) (10 шт.); экран настенный CS 244*244, интерактивная доска Promethean

Программное обеспечение: WinPro 8 RUS Upgrd OLP NL Acdmc; OfficeSTD 2013 RUS OLP NL Acdmc; неисключительные права на ПО Dr. Web Enterprise Security

Suite, комплексная защита Dr. Web Desktop Security Suite + Центр управления на 12 месяцев, 1400 ПК (Продление) СПС «ГАРАНТ-Образование».

Свободный доступ в интернет.

19. Фонд оценочных средств:

19.1 Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
1	Бытовая сфера общения.	УК-4	УК-4.1, УК-4.5	задания №1,2 задания №3
2	Социально-культурная сфера общения.		УК-4.1, УК-4.5	задания №4,5 Тест №1.
3	Учебно-познавательная сфера общения.		УК-4.1, УК-4.5	Тексты текущей аттестации №1,2,3
4	Профессиональная сфера общения		УК-4.1, УК-4.5	Тексты промежуточной аттестации №1.2,3+перевод Проектная работа Анализ профессиональных текстов с точки зрения использования немецкого языка.

20. Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания.

20.1 Текущий контроль успеваемости

Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета. Текущая аттестация проводится в форме *устного опроса (индивидуальный опрос, фронтальная беседа, доклады); письменных работ (контрольные); тестирования; оценки результатов практической деятельности (перевод и реферат научного текста).*

Задание для текущей аттестации № 1

Präsens

1. Ergänzen Sie die Sätze: Wir studier... Deutsch. Mein Freund komm ... aus Deutschland. Er (sein) Ingenieur von Beruf und (arbeiten) in einer Firma. Er (haben) eine große Familie. Seine Tochter spiel... Klavier und sein Sohn spiel... Schach. Er interessier... sich sehr für Mathematik. Seine Frau heiß... Monika. Sie (sein) Hausfrau und (führen) den Haushalt. Am Abend (hören) alle Musik oder (fernsehen).
2. Проспрягайте глаголы „antworten“, «fahren», «lesen», «essen» в Präsens:
3. Напишите 3 основные формы глаголов fahren, lesen, antworten, sprechen, sagen, arbeiten, hören, kommen, abholen, gehen, übersetzen, schreiben, essen, trinken, tanzen.

Erzählen Sie, was isst und trinkt man morgens? Und nachmittags, und abends? Übersetzen Sie ins Russische: -Essen Sie gerne Fleisch?- Ich mag kein Fleisch, ich esse lieber Fisch. -Wir möchten bitte bezahlen. -Zusammen oder getrennt? –Getrennt bitte.-Der Kuchen macht dick, aber er schmeckt gut.

Präteritum

Beschreiben Sie Ihre Reise nach Deutschland. Wie war diese Reise? Gebrauchen Sie folgende Wörter: schön, interessant, im Sommer, sein (глагол), fahren, nach ... , besuchen, viele Sehenswürdigkeiten, das Restaurant , bestellen, essen, trinken, schmecken, bezahlen.

Perfekt

Antworten Sie auf die Fragen, benutzen Sie das angegebene Sprachmaterial:
Was hast du am Sonntag gemacht? Ich ... tanzen, ein interessantes Buch lesen, Grammatik lernen, Tennis spielen, Musik machen, ein Konzert besuchen.
Was habt ihr am Abend gemacht? Wir ... singen, Hausaufgaben schreiben, der Mutter helfen, viel Arbeit haben, Postkarten zu Weihnachten schreiben.
Warum hast du das Zimmer nicht in Ordnung gebracht? ... keine Zeit finden, können.
Warum sind Sie traurig? ... den Urlaub schlecht verbringen, sich schlecht erholen.

Wie haben sie ihre Ferien verbracht? Ich – nach Tirol (fahren) und - mich gut (erholen);

Du – nach Wien (fliegen) und - dort ein paar Tage (verbringen);

Martin –viel Sport treiben;

Gabi – nach Italien (reisen) und - viele schöne Städte (besuchen);

Wir – zu Hause (bleiben) und - viel (lesen);

Sie (они) – zu mir (kommen) und wir - (tanzen und singen).

Задание для текущей аттестации № 2

Переведите на русский язык и обратите внимание на перевод притяжательного местоимения:

Ich sehe meine Freunde –

Du hast deine Probleme –

Ihr habt eure Arbeit –

Du dankst deinem Freund –

Das Mädchen gratuliert ihrer Freundin zu ihrem Geburtstag. –

Определите слово, от которого зависит выбор притяжательного местоимения:

Das Kind hat sein Buch. Die Menschen kennen ihre Stadt. Wir machen unsere Aufgaben.

Du machst deine Arbeit. Wir begrüßen unseren Lehrer. Das Mädchen achtet seine Eltern.

Вставьте подходящее притяжательное местоимение:

1. Ich habe einen Freund. Das istFreund.
2. Er hat ein Buch. Das ist Buch.
3. Du hast eine Wohnung. Das istWohnung.
4. Wir haben viele Freunde. Das sindFreunde.
5. Monika hat einen Gast. Das ist Gast.
6. Erich hat einen Gast. Das ist Gast.
7. Monika und Erich haben Gäste. Das sind Gäste.
8. Ihr habt einen Koffer. Das istKoffer.
9. Ich habe einen Hund und eine Katze. Das sind Haustiere.
10. Das Kind hat einen Ball. Das ist Ball.

Употребите в нужной форме личное местоимение:

1. ... (ich) sehe einen Mann. Buch.
2. Er sieht (du).
3. Ich gebe (Sie) ein Buch.
4. Er gibt (wir) einen Rat.
5. Sie kommen morgen. Ich kenne (sie) und gebe (sie) alles.
6. Geben ... (Sie) (ich) dieses Buch! Er gibt (es) eine Puppe.

Употребите указательные местоимения dieser, dieses, diese:

..... Mensch. Ich kenneFrau. Ich sehe..... Mann. Er wohnt in Haus.

Ответьте на вопросы. Употребите местоимение man:

1. Wann trinkt man Kaffee? (morgens und nachmittags) -
2. Wohin stellt man Blumen? (die Vase) -
3. Wo geht man spazieren? (der Park) –
4. Wo wäscht man sich? (das Badezimmer) –
5. Wo bestellt man das Essen? (das Restaurant oder das Cafe) –

Задание для текущей аттестации № 3

Gebrauchen Sie die Substantive in Klammern in der richtigen Form:

Sie wird bei (Ihr Onkel) in Moskau wohnen.

Die Studentin hat viele Fehler bei (ihre Antwort) gemacht.

Bei (eine Tasse Tee) diskutieren wir unsere Reisepläne.

Ich kann Ihnen bei (die Übersetzung) helfen.

Der Appetit kommt bei (das Essen).

Er geht mit (sein Bruder) spazieren.

Ich bekomme oft Briefe von (meine Freunde).

Wir kommen früh zu (der Unterricht).

Nach (die Stunde) gehen die Studenten in (die Mensa).

Wann kommen Sie gewöhnlich aus (die Universität) nach Hause?

Wir fahren durch (die Stadt).

Dieses Geschenk ist für (mein Sohn).

Ich gehe ohne (mein Freund) spazieren.

Vier Stühle stehen um (der Tisch).

Warum bist du gegen (ich)?

Wir gehen (der Korridor) entlang.

Ich suche schon lange nach (dieses Lehrbuch).

Seit (der Wochenbeginn) wohnt Heinz in einer neuen Wohnung.

Bei (rotes Licht) darf man nicht über die Straße gehen.

Die Frau steht vor (das Bild).

Heute gehen wir in (das Museum).

Wir sitzen lange in (das Cafe).

Das Klavier steht neben (die Tür).

Die Kinder lernen in (die Schule) lesen und schreiben.

Reisen Sie in (dieser Sommer) nach Italien?

Ich setze mich an (der Tisch). Ich sitze an (der Tisch).

Задание для текущей аттестации № 4

Раскрой скобки и поставь глаголы в Präsens Passiv.

1. Ich _____ zur Feier _____ (einladen).
2. Ich _____ vom Lehrer _____ (fragen).
3. Er _____ von der Direktion _____ (prämiieren).

4. Die wissenschaftliche Literatur _____ in unserem Land immer weniger _____ (lesen).
5. Du _____ von der Sekretärin unserer Schule _____ (registrieren).

Раскрой скобки и поставь глаголы в Präteritum Passiv.

1. Ich _____ zum Geburtstag _____ (einladen).
2. Ich _____ vom Lehrer _____ (loben).
3. Er _____ von seinen Eltern _____ (besuchen).
4. Du _____ von der Krankenschwester sorgfältig _____ (behandeln).
5. In diesem Jahr _____ bedeutend mehr Steinkohle _____ (gewinnen).

Раскрой скобки и поставь глаголы в Perfekt Passiv.

1. Diese Aufgabe _____ von uns schnell _____ (erfüllen).
2. Dieser Ausflug _____ gut _____ (organisieren).
3. Die Karten für das heutige Konzert _____ schnell _____ (ausverkaufen).
4. Alle Plätze in diesem Saal _____ von den Zuschauern _____ (besetzen).
5. In dieser Stunde _____ eine ernste Frage von meinem Freund _____ (stellen).

Раскрой скобки и поставь глаголы в Plusquamperfekt Passiv.

1. Neue Schule _____ im vorigen Jahr in diesem Stadtviertel _____ (eröffnen).
2. Welche deutsche Texte _____ für die Übersetzung _____ (empfehlen).
3. Das temperamentvolle Lied _____ von einem bekannten Komponisten _____ (komponieren).
4. Dieser Ratschlag _____ mir von meinem besten Freund _____ (geben).
5. Das deutsche Lesebuch _____ von mir _____ (lesen).

Раскрой скобки и поставь глаголы в Futurum Passiv.

1. Neue Stadtviertel _____ hier _____ (anlegen).
2. Die modernste Technik _____ bei diesem Neubau _____ (anwenden).
3. In der Erdölindustrie _____ eine Reihe Verbesserungen _____ (durchführen).
4. Unser Ferienplan _____ bald _____ (besprechen).
5. Die Ausstellung im Puschkin-Museum _____ von uns in diesem Monat _____ (besuchen).

Задание: переведите следующие предложения на русский язык, найдите результативный пассив:

Alle Prüfungen sind abgelegt. Diese Frage ist in der Versammlung schon besprochen worden. Von wem ist die erste Forschungsreise nach Indien unternommen? Nicht alle Sehenswürdigkeiten der Stadt sind von uns besichtigt worden. Diese Theorie wird durch zahlreiche Forschungen geprüft werden. Die wissenschaftliche Arbeit unserer Gruppe wird vom Professor Neumann geleitet werden.

Задание для текущей аттестации № 5

Конструкция haben, sein + zu + Infinitiv

Вспомните, что глаголы **haben, sein** в сочетании с **zu + Infinitiv** тоже получают модальное значение и переводятся на русский язык словами «можно», «нужно», «может», «должен». Например: Der Text ist mit dem Wörterbuch zu übersetzen. – Текст можно перевести со словарём. Er hat die Prüfung vorfristig abzulegen. – Он должен сдать экзамен досрочно.

Переведите следующие предложения:

Die Kinder sind von den Lehrern zu erziehen. Die Bedeutung dieses Begriffs ist im Kontext zu konkretisieren. Die Gelehrten haben alle Erscheinungen zu verallgemeinern. Der Vertrag ist von allen Staaten zu ratifizieren. Dieses Experiment ist noch heute durchzuführen. Der Lehrer hat vor seinen Schülern diese Aufgabe zu stellen. Bald ist in dieser Stadt ein Goethe-Institut zu errichten. Das Untersuchungsprogramm ist bis Frühjahr 2014 zu klären. Ein Historiker hat die Tendenzen der historischen Entwicklung zu verstehen. Diese falsche Darstellung ist dadurch zu erklären, dass es noch weniger Material gibt, als dafür notwendig ist. Die Beispiele zeigen, dass diese Variante auch in der Geschichtsschreibung nicht selten anzutreffen ist. Man hat im Zusammenhang mit umfassenden Untersuchungen diese Ergebnisse zu berücksichtigen. Der Vertrag ist in Brüssel nur einstimmig zu realisieren. Die Reserven sind vor allem in den neuen Ländern zu finden. Die Niederlage dieser Firma ist kaum dadurch zu erklären. Schon jetzt ist der Zeitplan nicht mehr einzuhalten.

Test №1

1. Wir ... einen Test. a) schreibt; b) schreiben; c) schrieb; d) schriebt
2. Er ... seine Arbeit zum Abschluss gebracht. a) hast; b) habt; c) habe; d) hat
3. Er ... nach Moskau gefahren a) ist; b) bist; c) bin; d) hat
4. Ihr... schreiben. a) wird; b) werden; c) werdet; d) wirst
5. Ich ... in die Mensa gegangen a) habe; b) bin; c) werde; d) ist
6. Ich ... in die Mensa gehen. a) bin; b) werde; c) habe; d) ist
7. Er ... mich besucht. a) ist; b) wird; c) werde; d) hat

8. Nachdem er die Hochschule absolviert..., arbeitete er als Ingenieur. a) hat; b) habt; c) hatte
9. Nachdem wir das Abitur gemacht..., gingen wir auf die Hochschule. a) haben; b) hatten; c) waren
10. Wo ... du gestern gewesen? a) bist; b) ist; c) bin; d) seid
11. Wohin ... ihr gefahren? a) sind; b) ist; c) bist; d) seid

Задание: Определите, чем выражено сказуемое в данных предложениях, назовите временные формы Актив и Пассив:

1. Wo wird diese Zeitung herausgegeben?
2. Dieses Thema wird ausführlich besprochen werden.
3. Bald wird ihr Artikel erscheinen.
4. Die ganze Seite wurde den Sportereignissen gewidmet.
5. Die Arbeit ist schon lange geprüft worden.
6. Er ist rechtzeitig gekommen.

Задание: Перепишите предложения, содержащие Passiv, переведите их на русский язык, определите временную форму страдательного залога:

1. Gestern wurde von Professor Petrow ein interessanter Vortrag gehalten.
2. Dieses Problem wird bestimmt von unseren Gelehrten gelöst werden.
3. Warum werden solche Mängel rechtzeitig nicht beseitigt?
4. Wozu wird solche Arbeit durchgeführt?
5. Wann waren diese Bodenschätze entdeckt worden?

Задание: постройте предложения в различных временах Passiv.
Das Haus (bauen), Der Text (übersetzen), Die Bücher (lesen)

Задание: переведите их на русский язык, найдите результативный пассив:

Alle Prüfungen sind abgelegt. Diese Frage ist in der Versammlung schon besprochen worden. Von wem ist die erste Forschungsreise nach Indien unternommen? Nicht alle Sehenswürdigkeiten der Stadt sind von uns besichtigt worden. Diese Theorie wird durch zahlreiche Forschungen geprüft werden. Die wissenschaftliche Arbeit unserer Gruppe wird vom Professor Neumann geleitet werden.

Тексты текущей аттестации:

1. WEIHNACHTEN

Weihnachten gilt nach Ostern als zweithöchstes christliches Fest, weil an diesem Tag die Geburt Jesu Christi gefeiert wird. Erst 354 wurde das Weihnachtsfest am 25. Dezember gefeiert.

Das Geburtsfest Jesu verbreitete sich dann in Europa. Auf dem Territorium, wo Deutsch gesprochen wurde, erklärte man es zum Feiertag im Jahre 813.

Im 16. Jahrhundert ist dieses Fest in Häuser gekommen. Mit Weihnachtsbaum, Krippe und Familienbescherung wurde es zum Lieblingsfest von Groß und Klein. Doch für zahlreiche Menschen blieb Weihnachten mit dem Christi Geburtstag verbunden, an dem der Gottesdienst unbedingt besucht wird.

Festliche Stimmung kommt mit der Adventszeit, die vier Wochen vor Weihnachtstagen anfängt. Es gibt vier Adventssonntage, an jedem von denen eine Kerze auf dem Adventskranz angezündet wird. Für Kinder beginnen schöne Dezembertage mit weihnachtlichem Schmuck, Adventskalendern und kleinen Geschenken, die man jeden

Tag hinter 24 Türchen finden kann, Wunschzetteln und Weihnachtsgeschichten. Die Familie kommt an den Adventssonntagen beim Kaffeetisch mit Kuchen zusammen.

Zur allgemeinen deutschen Tradition wurden auch Weihnachtsmärkte. In der Adventszeit erscheinen auf den Plätzen aller Städte Märkte. Dort werden Weihnachtsschmuck und verschiedene festliche Spezialitäten verkauft.

Vor dem Heiligabend verziert man den Christbaum, der Leben und Hoffnung symbolisiert. Zu Weihnachten ist der geschmückte Tannenbaum aus dem deutschen Haus nicht wegzudenken. Was ist eigentlich der Weihnachtsbaum? Das kann entweder eine Tanne oder eine Fichte sein. Der Baum soll mit Kugeln, Kerzen und Süßigkeiten festlich geschmückt werden. Das gehört zur Tradition. Doch so war es nicht immer, erst seit gegen 300 letzten Jahren.

2 Notwendigkeit der Erlernung fremder Sprachen:

Ob es jemals gelingen wird, eine Weltsprache einzuführen und ihr als solcher allgemeine Geltung zu verschaffen oder nicht, der Notwendigkeit, fremde Sprachen zu lernen, werden wir niemals enthoben sein. Nach wie vor wird es keinen anderen Weg zum Herzen und zur geistigen Mitte eines Volkes geben als durch seine Sprache. Freilich verlangt die Erlernung einer fremden Sprache, vor allem zu Anfang, ein nicht geringes Maß an Selbstaufgabe; dieses Maß wird genau so groß sein wie die Mühe, die wir gewillt sind, auf uns zu nehmen — die Mühe, die eigenen Sprachgewohnheiten zu vergessen und uns die fremden allmählich anzueignen. Das geht nicht ohne Schmerzen ab, wie sie sich ja auch beim körperlichen Wachsen einzustellen pflegen, nicht ohne Anstrengung und sogar Verzweiflung. Man muss sich einmal von allen guten Geistern — den vertrauten Sprachgewohnheiten — verlassen gefühlt haben, einmal einsam und ohne Hilfe in der fremden Sprachluft wie in einer fremden Stadt gestanden haben — dann wird man bald aus dem Stadium des Erlernens in das des Erlebens kommen. Das durch und durch Fremde, Unverständliche wirkt mit einemmal als etwas ungemein Neues, Anziehendes — als etwas, über dem man die eigene Art keineswegs zu vergessen oder gar zu verleugnen braucht. Nichts ist heilsamer gegen nationalen Sprachfanatismus und -hochmut als die Beschäftigung mit fremden Sprachen. Sie lehrt die eigene Art erkennen und richtig einschätzen; sie zeigt, wo das Eigene einer Ergänzung durch das Fremde bedarf. Wer so sehend geworden ist, wird auch bald neben dem Trennenden das Verbindende entdecken — das, was zwei Sprachen, ja, was allen gemeinsam ist. In jedem europäischen Volk und damit auch in seiner Sprache begegnen wir einem Teil der abendländischen Geschichte und darüber hinaus der Geschichte der Menschheit. Beiden dürfen wir uns nicht verschließen, haben wir einmal unser Menschsein als Aufgabe am Nächsten begriffen. Und der Nächste, das ist ja nicht nur der Angehörige der eigenen Familie, des eigenen Volkes, das sind auch die Mitglieder der Völkerfamilie, in die wir hineingeboren sind. (H. Homeyer. Von der Sprache zu den Sprachen. VEB Verlag, Leipzig, 1983. S. 350-355)

3. Radio und Fernsehen

Wofür interessieren Sie sich im Fernsehen? Wenn ich abends nach Hause komme, freue ich mich auf das Fernsehprogramm. Besonders freue ich mich über die späte Sendezeit, weil ich abends immer lange arbeiten muss.

Ich interessiere mich sehr für Talkshows, aber nicht nachts um 11.00 Uhr. Ich finde Krimis und Western interessant, auch Sport- und Musiksendungen. Wenn die Sendung langweilig ist, mache ich den Fernseher aus. Ach, ich habe sehr auf den Kriminalfilm gefreut und jetzt ist er so schlecht.

Seit gestern freue ich mich schon auf den Spielfilm im 2.(zweiten) Programm. Jeden Tag sehe ich die Nachrichten. Man muss sich doch für Politik interessieren. Aber

manche Leute interessieren sich nur für ihren Beruf. Oft frage ich meinen Freund: wofür interessierst du dich im Fernsehen am meisten? Am meisten interessiert er sich für Sport. Ich aber bin zu unsportlich.

Ich sitze vor dem Fernseher und warte auf die Sendung über Sport. Nachrichten/Politik, Unterhaltung, Kultur/Bildung, Sport, Kindersendungen, Kriminalfilm/Spielfilm – das sind meine Hobbys.

20.2 Промежуточный контроль успеваемости

Тексты промежуточной аттестации:

1. Mauerfall

In der Nacht vom 12. zum 13. August 1961 wurde die Berliner Mauer errichtet. Es war ein Wochenende und die meisten Berliner schliefen schon, als die DDR-Regierung begann, die Grenze zu schließen.

Die Grenze um Westberlin war geschlossen. Der Fall der Berliner Mauer begann am 09. November 1989. Der Eiserne Vorhang war durchbrochen.

Tausende Ostberliner kamen zu den [Grenzübergängen](#) der Stadt und forderten die sofortige Ausreise.

Das Ende der Berliner Mauer war besiegelt. Die Berliner Mauer fiel nach über 28 Jahren ihrer Existenz. Bis Mitternacht waren alle Grenzübergänge im Berliner Stadtgebiet offen. Die DDR-Bürger wurden von der Bevölkerung West-Berlins begeistert empfangen. Die meisten Kneipen in der Nähe der Mauer gaben spontan [Freibier](#) aus, die Gäste Westberlins bekamen Begrüßungsgeld über 100 DM.

2. DAS MÜNCHNER OKTOBERFEST

Menschen aus der ganzen Welt freuen sich schon darauf: In München ist vom 19. September bis 4. Oktober 2015 wieder Oktoberfest auf der Theresienwiese. 2014 waren mehr als 6 Millionen Besucher da! Man isst und trinkt. Und die vielen Fahrgeschäfte gefallen nicht nur den Kindern.

Seinen „Geburtstag“ hat das Oktoberfest am 12. Oktober 1810: Zur Hochzeit von Kronprinz Ludwig (später König Ludwig I.) mit Prinzessin Therese von Sachsen-Hildburghausen. Sechs Tage darf das bayerische Volk feiern. Die nächsten Jahre wiederholt man das Fest. Später fängt man schon im September an, seit 1818 gibt es dort Fahrgeschäfte. Auch verkauft man schon Bier. Und so wird das Fest immer größer: mehr Fahrgeschäfte (аттракцион), mehr Verkäufer, mehr Gäste, mehr Tage, mehr Bier.

Menschen aus der ganzen Welt freuen sich schon darauf: In München ist vom 19. September bis 4. Oktober 2015 wieder Oktoberfest auf der Theresienwiese. 2014 waren mehr als 6 Millionen Besucher da! Man isst und trinkt. Und die vielen Fahrgeschäfte gefallen nicht nur den Kindern.

Seinen „Geburtstag“ hat das Oktoberfest am 12. Oktober 1810: Zur Hochzeit von Kronprinz Ludwig (später König Ludwig I.) mit Prinzessin Therese von Sachsen-Hildburghausen. Sechs Tage darf das bayerische Volk feiern. Die nächsten Jahre wiederholt man das Fest. Später fängt man schon im September an, seit 1818 gibt es dort Fahrgeschäfte. Auch verkauft man schon Bier. Und so wird das Fest immer größer: mehr Fahrgeschäfte (аттракцион), mehr Verkäufer, mehr Gäste, mehr Tage, mehr Bier.

3. Ostern

1). Es gibt in Deutschland viele traditionelle Feste, die im Leben der Deutschen eine große Rolle spielen. Ostern ist ein Fest zu Ehren der Auferstehung Christi. Man begeht es im März oder im April.

2). Das Symbol des Festes ist ein Ei, das neu entstehendes Leben bedeutet. Die Eier werden gekocht und bemalt.

3). Am Morgen versteckt man die bemalten Eier im Garten, damit die Kinder sie suchen. Diese Eier schmücken dann den Tisch und dienen zum Eierrollen. Die Kinder glauben, dass die Eier von einem Osterhasen gebracht werden.

4). Das Symbol des Festes ist auch der Osterhase. Er bringt den Kindern die Eier seit dem 16. Jahrhundert.

5). Gute Kinder bekommen von ihren Eltern Geschenke und besuchen ihre Paten. Man begrüßt einander mit den Worten « Frohes Ostern!» Am Ostersonntag geht die ganze Familie in die Kirche.

6). Ostern ist ein religiöses Fest, aber jetzt wird dieser Feiertag mit dem neuen Inhalt erfüllt.

7). Das Wort « Ostern» stammt aus den uralten Zeiten. Es war die germanische Frühlingsgöttin Ostara. So hat man die aufsteigende Sonne genannt.

8). Ostern feiert man im Frühling und immer am Sonntag. Und in den Kirchen wird es Gottesdienst abgehalten.

9). Ostern ist auch ein Fest der Familie. Man schenkt allen die Ostereier. Die Kinder suchen am Ostermorgen Geschenke, die der Osterhase für sie gebracht und versteckt hat. Seit uralten Zeiten ist das Ei überall die beliebteste Osterspeise und gilt als Symbol der Schöpfung (творчество) und der Fruchtbarkeit (плодородие).

Тексты для зачётов:

Переведите следующие тексты, подготовьте рефераты этих текстов:

1. Bundesstaat

Die föderale Gliederung (деление) der Bundesrepublik hat historische Wurzeln (корни). Im Bundesstaat ist die Macht (сила, власть, держава) aufgeteilt (поделена), Bund und Länder müssen zusammenarbeiten und kontrollieren sich so gegenseitig.

Der Bundesrat, dem die Vertreter (представители) der Länder angehören (принадлежат), ist die zweite Kammer (палата) des Parlaments in Deutschland.

Diese bundesstaatliche Ordnung ist eine alte deutsche Verfassungstradition. Manche Länder der Bundesrepublik Deutschland, wie Bayern, Mecklenburg, Sachsen, die Hansestädte Bremen und Hamburg, können auf eine jahrhundertelange Geschichte

zurückblicken. Der erste Bundesstaat auf deutschem Boden, der Norddeutsche Bund, entstand 1867. Auch das Bismarckreich und die Weimarer Republik waren Bundesstaaten. 1933 wurden die föderalistischen Strukturen zerschlagen (разбиты), und der nationalsozialistische Führerstaat trat an ihre Stelle.

Was spricht gegen den Bundesstaat?

Der Bundesstaat **ist zu kompliziert**. Der Entscheidungsprozess (процесс принятия решений) ist schwerfällig. Bund und Länder müssen langwierige Verhandlungen führen (вести длинные переговоры), bis es endlich zu Entscheidungen kommt. (die Entscheidung – решение)

Der Bundesstaat **ist unübersichtlich**. Es gibt keine klare Abgrenzung der Kompetenzen.

Der Bundesstaat **hat unterschiedliche Lebensverhältnisse (условия жизни) zur Folge**. Zum Beispiel, verschiedene Schulsysteme. Das ist bei einem Wohnortwechsel (при смене места жительства) nachteilig für die Kinder. (der Nachteil- недостаток)

Der Bundesstaat **kostet zu viel Geld**. 16 (Landes-)Regierungen, Parlamente und Verwaltungen sind teurer als die entsprechenden Organe in einem Einheitsstaat. (унитарное государство)

Was spricht für den Bundesstaat?

Der Bundesstaat **beschränkt die Machtkonzentration** (ограничивает концентрацию власти) im Zentralstaat. Im föderalistischen System sind die staatlichen Aufgaben zwischen Bund und Ländern aufgeteilt. Sie müssen zusammenwirken und kontrollieren sich damit gegenseitig (vertikale Gewaltenteilung).

Der Bundesstaat **ermöglicht mehr politische Beteiligung**. Die Wähler können von ihrem Stimmrecht doppelt Gebrauch machen, nicht nur alle vier Jahre bei der Wahl zum Bundesparlament, sondern auch bei der Wahl zum Landesparlament.

Der Bundesstaat **verbessert die Chancen der Opposition**. Sie kann in den Ländern, in denen sie die Regierung stellt, politische Alternativen zur Bundesregierung anbieten.

Der Bundesstaat **sorgt für eine breite Reserve an politischem Führungspersonal**. In den Parlamenten und Regierungen der Länder können sich Politiker bewähren und für Führungsaufgaben im Bund qualifizieren. So sind alle Bundeskanzler seit 1966 zuvor Ministerpräsidenten in Ländern (Kiesinger, Brandt, Kohl, Schröder) oder Landesminister (Schmidt) gewesen. Eine Ausnahme ist Bundeskanzlerin Angela Merkel. Ebenso waren Kanzlerkandidaten zuvor häufig Regierungschefs in Ländern.

Der Bundesstaat **ist eine gerade Deutschland angemessene (привычная) Staatsform**. Im Laufe seiner Geschichte haben sich vielfältige landsmannschaftliche und kulturelle Unterschiede und Traditionen herausgebildet. Überall gibt es städtische Zentren, die auf eine reiche Geschichte zurückblicken und politisch, wirtschaftlich, vor allem aber kulturell bedeutend sind. Diese Vielfalt würde in einem Einheitsstaat mit der Anziehungskraft seiner Metropole verkümmern. Sie kann in einem Bundesstaat am besten bewahrt werden.

2. Die Bundesrepublik Deutschland

Die Bundesrepublik Deutschland (die BRD) ist ein hochentwickelter Industriestaat. Die BRD entstand am 23. Mai 1949. Bis 1990 bestanden zwei deutsche Staaten: die Bundesrepublik Deutschland und die Deutsche Demokratische Republik. Die Wiedervereinigung Deutschlands erfolgte am 3. Oktober 1990.

Deutschland ist ein demokratischer und sozialer Staat. Die Staatsgewalt geht vom Volk aus. Das Volk übt die Staatsgewalt durch besondere Organe der Gesetzgebung (Legislative), der vollziehenden Gewalt (Exekutive) und der Rechtsprechung (Judikative) aus. Die obersten Staatsorgane Deutschlands sind: der Bundestag, der Bundesrat, die Bundesregierung, der Bundespräsident und das Bundesverfassungsgericht. Der Bundestag ist die Volksvertretung der Bundesrepublik Deutschland. Er nimmt alle Bundesgesetze an. Die ganze Bevölkerung wählt die Abgeordneten des Bundestages für 4 Jahre. Die wichtigsten Aufgaben des Bundestages sind die Gesetzgebung, die Wahl des Bundeskanzlers und die Kontrolle der Regierung.

Der Bundesrat ist die Vertretung der 16 Bundesländer. Durch den Bundesrat wirken die Bundesländer bei der Gesetzgebung und Verwaltung des Bundes mit. Er besteht aus Mitgliedern der Landesregierungen. Die Mitglieder des Bundesrates vertreten die Interessen ihrer Länder

Die Bundesregierung, das „Kabinett“, besteht aus dem Regierungschef (dem Bundeskanzler) und den Bundesministern. Der Bundeskanzler hat die zentrale Stellung in der Bundesregierung. Er entscheidet über die Zahl der Minister und wählt die Minister aus. Er bestimmt die Richtlinien der Regierungspolitik. Der Bundeskanzler ist dem Bundestag verantwortlich.

Der Bundespräsident ist das Staatsoberhaupt Deutschlands. Er vertritt die Bundesrepublik im Ausland. Er ernennt und entlässt die Bundesrichter, die Bundesbeamten, die Offiziere und Unteroffiziere. Er schlägt dem Bundestag einen Kandidaten für das Amt des Bundeskanzlers vor und ernennt und entlässt auf Vorschlag des Kanzlers die Bundesminister. Er unterzeichnet auch internationale Verträge. Die Bundesversammlung Deutschlands wählt den Bundespräsidenten auf 5 Jahre. Das Bundesverfassungsgericht in Karlsruhe ist das höchste Organ des Bundes auf dem Gebiet der Gerichtsbarkeit.

Ответьте на вопросы к тексту:

1. Wann entstand die BRD?
2. Wie hießen zwei deutsche Staaten?
3. In welchem Jahr erfolgte die Wiedervereinigung Deutschlands?

4. Wer übt die Staatsgewalt in der BRD aus?
5. Wie heißen die obersten Staatsorgane Deutschlands?
6. Aus wem besteht der Bundestag?
7. Für wie viele Jahre wählt das Volk die Abgeordneten des Bundestages?
8. Nennen Sie die wichtigsten Aufgaben des Bundestages.
9. Aus wem besteht der Bundesrat?
10. Wessen Interessen vertreten die Mitglieder des Bundesrates?
11. Wie heißt der Regierungschef in Deutschland?
12. Worüber entscheidet der Bundeskanzler?
13. Wem ist der Bundeskanzler verantwortlich?
14. Wie heißt das Staatsoberhaupt Deutschlands?
15. Wen ernennt und entlässt der Bundespräsident?
16. Welche Verträge unterzeichnet der Bundespräsident?
17. Wer wählt den Bundespräsidenten in Deutschland?
18. Wie heißt das oberste Gerichtsorgan in Deutschland?

2. Die psychologische Richtung

Die Überwindung des junggrammatischen Positivismus durch die *Psychologie* ist vor allem an den Namen Wundts geknüpft. Ihm war vorausgegangen eine psychologische Betrachtung der Sprache bei Steinthal, der bereits vor Ausbildung der junggrammatischen Doktrin die Sprache als psychologisches Objekt angesehen hatte. Weil nach ihm die Sprache nur in ihrer Entwicklung erfaßt werden kann, kann „sie sich gar nicht an die Logik anschließen, sondern nur an die Psychologie“. ⁴⁵ Steinthals Abwendung von der Logik erwächst aus seiner Auseinandersetzung mit K. F. Beckers logizistischer Grammatik; „die Vereinheitlichung der Grammatik mit der Logik ist ihre Erbkrankheit“. ⁴⁶ Statt an Becker lehnt sich Steinthal wieder an Humboldt an. Er fühlt sich Humboldt so stark verpflichtet, daß er sein Buch „Grammatik, Logik und Psychologie“ nur als Erläuterung des Begriffes der inneren Sprachform aufgefaßt wissen will. ⁴⁷ Aber der Humboldtsche Begriff wird nicht nur erläutert, sondern damit zugleich psychologisiert und auf das menschliche Seelenleben zurückgeführt.

Тексты для экзаменов:

Прочитать, перевести и передать содержание текста, Поставить 7-10 вопросов к тексту (письменно). Время подготовки 45 минут. Возможно использование словаря. 1. **Europäisches Parlament**

Gemeinsam mit dem Rat der Europäischen Union ist das Europäische Parlament für die Gesetzgebung verantwortlich. Es kann daher zwar keine Regelungen alleine erlassen, aber ohne das Parlament kann fast nichts beschlossen werden.

Dem Rat, also der Vertretung der Regierungen der Mitgliedstaaten, steht das Europäische Parlament als weitestgehend gleichberechtigter Gesetzgeber und Vertreter der "Union der Bürger" gegenüber. Das Parlament wird in allen Mitgliedstaaten alle fünf Jahre direkt gewählt, die nächste Wahl nach 2014 ist dann also 2019.

Die Abgeordneten werden auf nationalen Parteilisten gewählt. In Deutschland hat man beispielsweise die Wahl zwischen der Liste der CDU, der SPD, von Bündnis 90/Die Grünen, der Partei DIE LINKE oder der CSU (nur in Bayern). Auch kleinere Parteien, die im Deutschen Bundestag nicht vertreten sind, nehmen an den Europawahlen teil.

Das Europäische Parlament beschließt gemeinsam mit dem Rat der Europäischen Union die Gesetze. Die Entscheidungen werden in Ausschüssen vorbereitet, denen Vertreter aller Fraktionen angehören. Bei Abstimmungen im Plenum entscheidet die Mehrheit der Abgeordneten. Allerdings kann das Parlament - genauso wie der Rat der Europäischen Union - nicht von sich aus eine Gesetzesinitiative ergreifen. Dieses Initiativrecht steht lediglich der Europäischen Kommission zu.

Eine weitere wichtige Aufgabe des Europäischen Parlaments ist die Kontrolle der Europäischen Kommission. Die Mitglieder der Europäischen Kommission erstatten dem Parlament und seinen Ausschüssen regelmäßig Bericht über ihre Arbeit und ihre Vorhaben.

Das Europäische Parlament hält seine Plenarsitzungen in Straßburg ab, kurze Sitzungen sowie die Ausschussarbeit finden in Brüssel statt.

2 Sprachtoleranz ein christliches Gebot:

Jeder Einzelne muss gegen Sprachfanatismus und Sprachenhaß, die heute von ganzen Völkern gepredigt werden, ankämpfen. Von jeher sind Sprachen als politische Waffen verwendet worden; zu Geißeln und Marterwerkzeugen hat sie erst unsere Zeit gemacht. Ein Volk, das seine politische Überlegenheit dazu benützt, um innerhalb seines Machtbereichs einen Sprachenterror auszuüben — entweder in der Form von Unterdrückung oder von Zwangseinführung einer Sprache — versündigt sich schwer. Es greift frevelhaft in fremdes Schicksal ein. Eine Sprache kann niemandem aufgezwungen oder wie materieller Besitz seinem Eigentümer willkürlich entrissen werden. Jede Sprache ist einmal in weit zurückliegenden Zeiten durch Zufall oder kriegerische Ereignisse erworben worden; im Lauf der Zeit, durch die Arbeit unzähliger Generationen ist sie aber zum unveräußerlichen Besitz eines Volkes geworden, zu seinem Schicksalsträger. In seiner Sprache leistet ein Volk in erster Linie seinen Beitrag zur Geistesgeschichte der Menschheit. Jedem Volk ist daher mit der Verantwortung für seine Sprache auch das Alleinrecht verliehen, über ihr Wachsen zu entscheiden und sie gegen Angriffe zu verteidigen.

Hat ein Einzelner allen Glauben und alle Hoffnung verloren, so bleibt ihm immer noch seine Sprache. Ihr Besitz erinnert ihn in jedem Augenblick an seine geistige Herkunft, an seine Gotteskindschaft. Mit Völkern ist es nicht anders. Ein Volk, das alles verloren hat, besitzt immer noch seine Sprache. Aus den unvergänglichen Werten, die sie durch alle Stürme hindurch gerettet und in sich bewahrt hat, kann es jederzeit Kraft schöpfen und so wieder den Weg in eine Gemeinschaft finden — in die übernationale

Гemeinschaft derer, die guten Willens sind. (6902) Aus: H.Homeyer. Von der Sprache zu den Sprachen. VEB Verlag, Leipzig, 1983. S. 350-355)

3. Фрагмент текста:

Die mit Bopp für das Indoeuropäische und mit Grimm für das Germanische begründete Sprachverglei chung bezog sich vorerst auf die Laut- und Form-Verhältnisse. Aber dieser Vergleich der äußeren Lautgestalt war nur als Mittel gedacht, in den bedeutungsmäßigen Zusammenhang einzudringen. Mit Potts Wort „Durch den Buchstaben zum Geiste" ist im Grunde auch das Anliegen Grimms bezeichnet. Seine universale synthetische Haltung bekundet sich nicht nur in der Sprachgeschichte und Sprachverglei chung, sondern auch darin, dass er die Sprache im Zusammenhang mit den anderen Äußerungen des menschlichen Geistes sehen wollte, dass er in der Sprache ein Tor zu Altertumskunde und Universalgeschichte erblickte, dass er das Wort um der Sache willen erforschte und dass seine deutsche Sprachgeschichte letztlich als Mittel zur Erforschung „deutschen Wesens" gedacht war. Der erste Aspekt seiner Leistungen trennt ihn von Humboldt, der zweite von der folgenden Generation der Junggrammatiker. Im Unterschied zu Grimm - der als typischer Repräsentant jenes synthetischuniversalen Beginns unserer neueren Sprachwissenschaft gelten darf - markiert das Werk Bopps (da es die Formen der Sprache in ihren weiteren Verzweigungen verfolgtbereits einen Übergang von der geschichtlichsynthetischen Sprachwissenschaft zur analytischen Gesetzeswissenschaft der Junggrammatiker. (G.Helbig. Geschichte der neueren Sprachwissenschaft. VEB Leipzig, 1985. S. 11-13.)

Для оценивания результатов обучения на экзамене используются следующие показатели:

- 1.Знание лексического минимума в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера.
- 2.Умение использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении.

Для оценивания результатов обучения на экзамене используется 4-х балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Полное соответствие ответа обучающегося всем перечисленным критериям. Продемонстрировано знание лексического минимума в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера, умение использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном	Повышенный уровень	Отлично

общении		
<p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует одному (двум) из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы. Недостаточно продемонстрировано знание лексического минимума в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера, умение использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении</p>	Базовый уровень	Хорошо
<p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым двум(трем) из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы. Демонстрирует частичные знания лексического минимума в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера, умение использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении</p>	Пороговый уровень	Удовлетворительно
<p>Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем (четырем) из перечисленных показателей. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания лексического минимума в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера, умение использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении</p>	–	Неудовлетворительно

Требования к выполнению заданий, шкалы и критерии оценивания

Для оценивания результатов обучения **на зачете** используются следующие показатели:

1) знание учебного материала, базовых правил грамматики, норм употребления общей, академической и профессиональной лексики иностранного языка, требований к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры и ситуации коммуникативного взаимодействия;

2) умение переводить аутентичные неадаптированные тексты академического и профессионального характера с английского языка на русский со словарем;

3) умение использовать различные виды чтения для извлечения коммуникативно-значимой академической и профессионально-ориентированной информации;

4) умение грамотно использовать грамматические структуры, специальную лексику и профессиональные термины;

5) умение вести монологическую и диалогическую речь в рамках изученных тем с учетом правил речевого общения в общекультурной, академической и профессиональной сфере;

6) Выбирает на иностранном языке коммуникативно приемлемые стратегии делового общения

Для оценивания результатов обучения на зачете используется **шкала** – «зачтено», «не зачтено».

<p>Полное соответствие ответа обучающегося всем перечисленным критериям. Перевод выполнен полностью в указанный промежуток времени. Стилизовое оформление речи выбрано верно, средства логической связи использованы правильно. Грамматические структуры используются в соответствии с поставленной задачей. Практически нет нарушений в использовании лексики.</p> <p>При реферировании/аннотировании текста контрольно-измерительного-материала соблюдены требования к структуре его оформления (логичность построения материала, наличие вступления, основной части и заключения). Используются специальные клише. Правильно использованы грамматические структуры.</p> <p>В процессе устного монологического высказывания/беседы по заданной теме цели коммуникации достигнуты в полной мере Обучающийся может дать краткое описание событий или действий, сообщив только самое основное. Принимает участие в простом обмене репликами. Умеет выражать простую точку зрения. Высокий уровень владения терминологическими соответствиями и спецификой языка делового и профессионального общения; умение ясно и четко излагать материал по теме на иностранном языке и адекватные ответы на</p>	<p>Повышенный уровень</p>	<p>Зачтено</p>
<p>Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, допускает грубые ошибки при ответе на контрольно-измерительный материал. Перевод выполнен частично, указанного промежутка времени недостаточно. Отсутствует логика в построении предложения. Грамматические правила не соблюдаются.</p> <p>При реферировании/аннотировании текста контрольно-измерительного-материала содержание не отражает те</p>	<p>–</p>	<p>Не зачтено</p>

<p>аспекты, которые указаны в задании, или не соответствует требуемому объёму. Грамматические правила не соблюдаются. Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу. Информация предлагаемого текста контрольно-измерительного материала не освещена.</p> <p>В процессе устного монологического высказывания/беседы по заданной теме главные цели коммуникации не достигнуты; Обучающийся не может дать краткое логическое описание событий или действий, сообщив только самое основное. Не принимает участие в простом обмене репликами. Не умеет выражать простую точку зрения или высказывать потребность в знакомой ситуации.</p> <p>Неумение излагать материал по теме на иностранном языке; неумение использовать терминологические соответствия и эквиваленты, определяющие особенности языка делового и профессионального общения.</p>		
---	--	--

Перечень заданий для текущих аттестаций:

Примеры контрольно-измерительных материалов текущих аттестаций
<p>Задание № 1. . Повторите конструкцию sein +zu+ Infinitiv и переведите следующие предложения на русский язык: Пример: Man hat die deutsche Sprache zu lernen.</p> <p>Задание № 2. Замените модальную конструкцию в следующих предложениях: Пример: Die Theorie und Praxis haben sich parallel zu entwickeln.</p> <p>Задание № 3. Переведите на немецкий следующие предложения: Пример: Тема должна быть повторена на уроке.</p> <p>Задание №4. Переведите следующий текст на русский язык: Задание №5. Поставить вопросы к подчёркнутым существительным. Задание №63. Сформулируйте основную мысль переведенного текста.</p>
<p>Задание № 1. Напишите реферат к следующему тексту: Задание № 2. Поставить вопросы к подчёркнутым существительным. Задание № 3. Дайте заголовки к каждому абзацу текста. Задание № 4. Заполните правильно анкету. Задание № 5. Сделайте аннотацию к статье.</p>
<p>Задание №1 Сделать письменную аннотацию домашнего чтения Задание №2 Напишите развёрнутый план реферата по домашнему чтению.</p>
<p>Задание №1 Написать письменный реферат по домашнему чтению. Задание №2 Заполнить бланк на стипендию DAAD.</p>

Задание №1 Написать письменную заявку на участие в конференции.

Задание №2 Написать тезисы доклада на конференцию.

Задание №1 Анализ профессиональных текстов с точки зрения использования немецкого языка

Задание №2 Создание небольшого фрагмента медиатекста

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Оценка знаний, умений и навыков, характеризующая этапы формирования компетенций в рамках изучения дисциплины осуществляется в ходе текущей и промежуточной аттестаций.

Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета. Текущая аттестация проводится в форме(ах): устного опроса (индивидуальный опрос, фронтальная беседа, доклады); письменных работ (контрольные, эссе, сочинения, выполнение практико-ориентированных заданий, лабораторные работы и пр.); тестирования. Критерии оценивания приведены выше.

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.

Контрольно-измерительные материалы промежуточной аттестации включают в себя теоретические вопросы, позволяющие оценить уровень полученных знаний и/или практическое(ие) задание(я), позволяющее(ие) оценить степень сформированности умений и(или) навыков, и(или) опыт деятельности.

При оценивании используются количественные или качественные шкалы оценок. Критерии оценивания приведены выше.